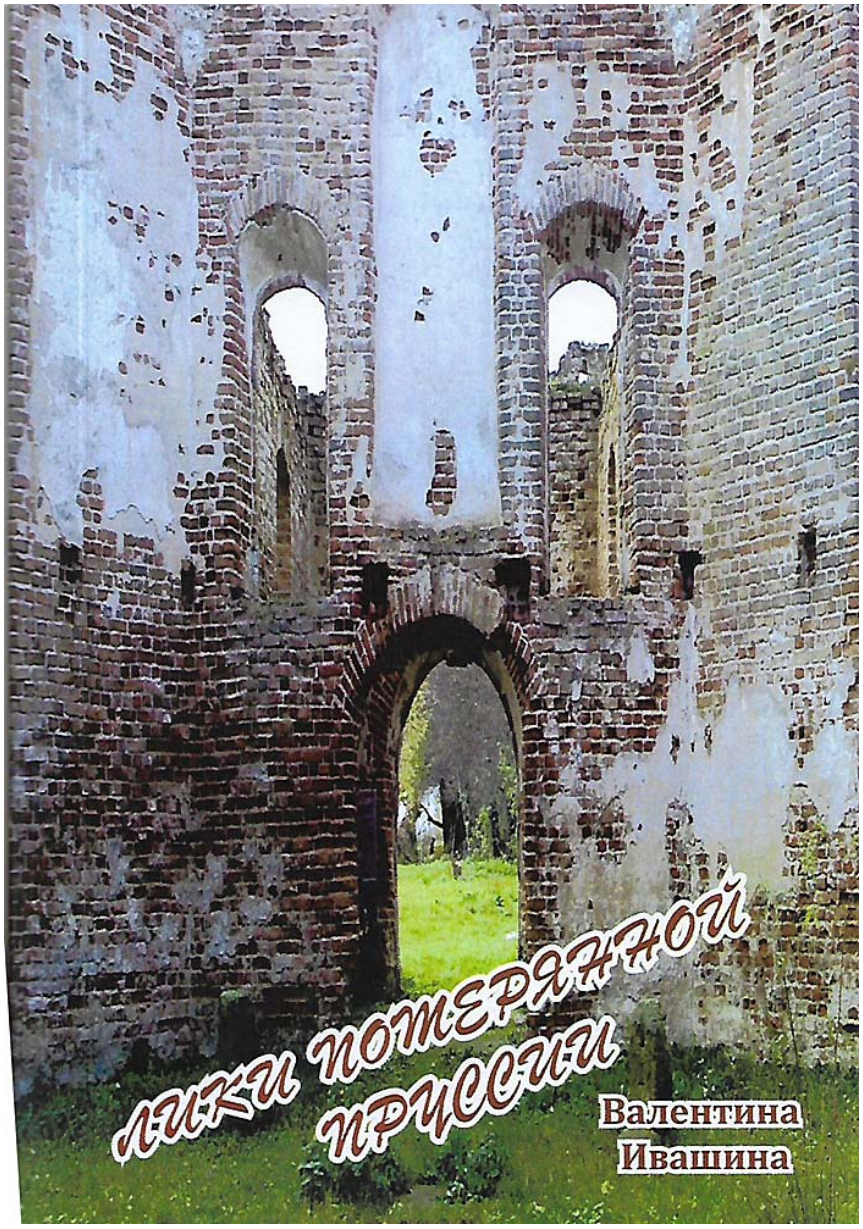
Презентация новой книги Валентины Ивашина



На очередных семинарских занятиях 02 марта 2019 года член СПР и член ОПО "Росток" г. Советска Ивашина В.А. познакомила коллег со своей новой книгой "Лики потерянной Пруссии", изданной в конце февраля 2019 г.

Книга по объёму страниц небольшая, состоит из двух частей. Первая часть - "Лира прусских имён сквозь шелест времён".

В неё автор включил переводы стихов прусских поэтов, которые снабдил кратким анализом применённых форм и техники стихосложения, стараясь соблюдать наиболее точное значение слов оригинала.

Вторая часть - "Ностальгический визит в город Тильзит".

Здесь содержаться переводы стихов немецкого поэта, уроженца г. Тильзита (ныне г. Советск). В детском возрасте его после войны депортировали в Германию. Через 57 лет он смог посетить город, в котором родился. Свои чувства, вызванные этим посещением, он изложил в стихах, которые передал вновь обретённым друзьям на родине своего детства. А друзья обратились к руководителю ОПО "Росток" г. Советска - А.П. Грицуку с просьбой, чтобы кто-нибудь из членов организации перевёл эти стихи на русский язык. Поручение было дано автору книги.

Таким образом, в книге объединились две вышеназванные прусские темы.

Добавить комментарий

Комментарии